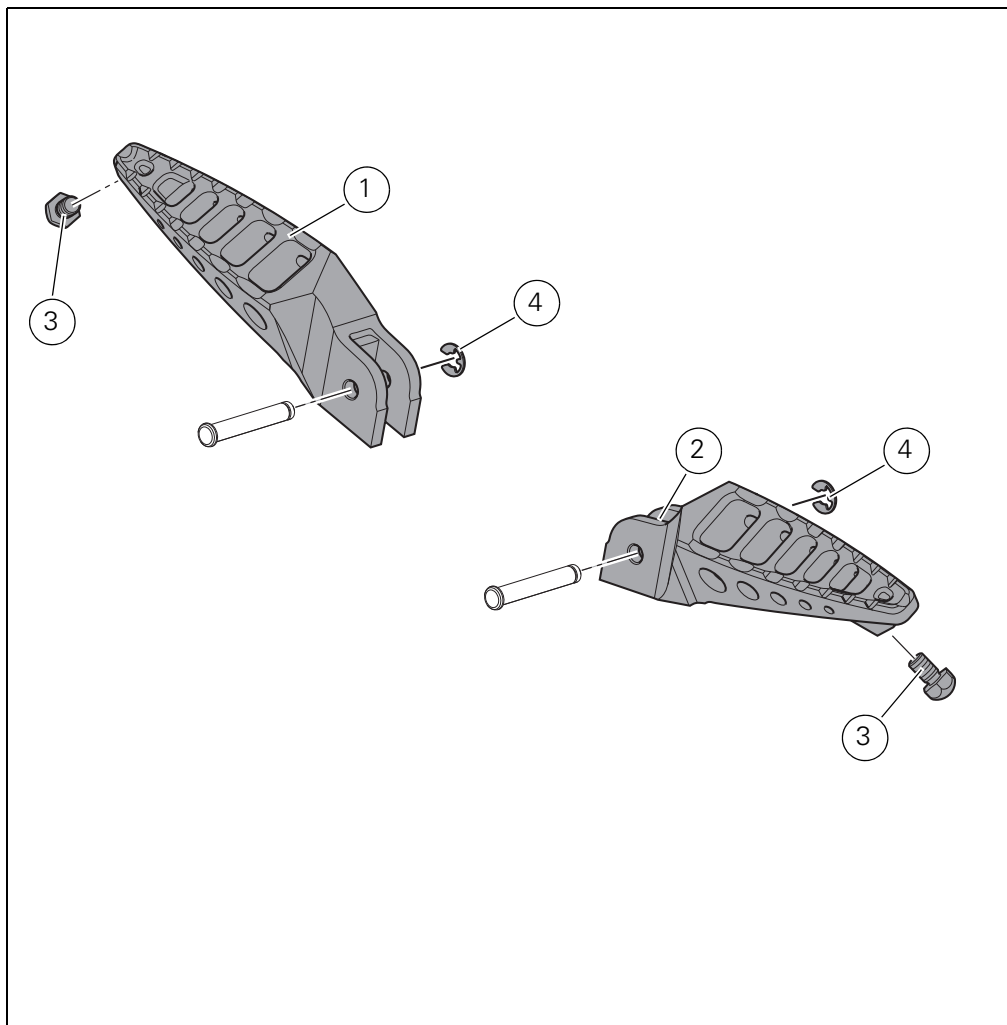




Kit pedane poggiapiedi racing - Racing footpeg kit 96280081A

- 1 Pedana pieghevole destra
- 2 Pedana pieghevole sinistra
- 3 Vite protezione pedana (q.tà 2)
- 4 Anello (q.tà 2)



- 1 Folding right footpeg
- 2 Folding left footpeg
- 3 Footpeg protection screw (q.ty 2)
- 4 Ring (q.ty 2)

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ②) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit. I particolari con riferimento alfabetico (Es. (A)) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo. Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example (A)) are the original components fitted on the vehicle. For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Attenzione / Warning

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte. / Failure to follow these instructions might give raise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



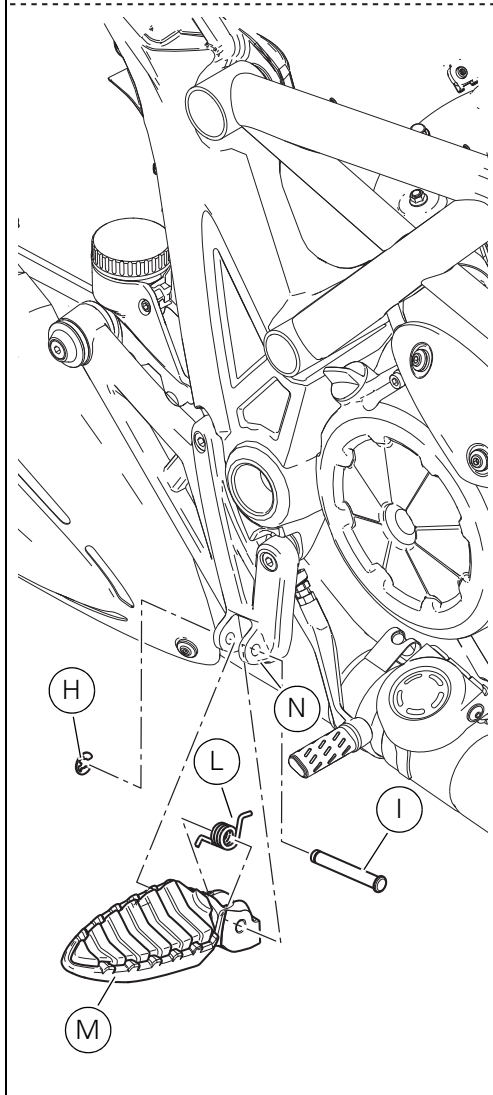
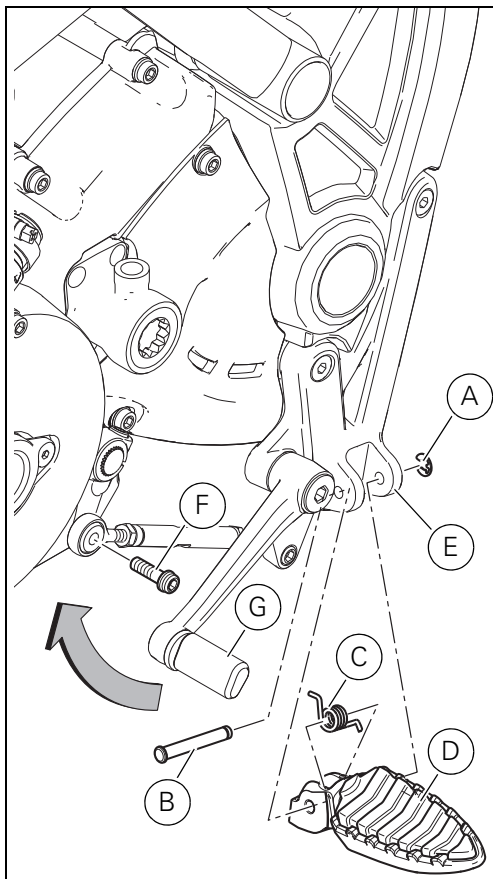
Importante / Caution

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Note / Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso. / Useful information on the procedure being described.



Note
Prima di iniziare l'operazione, leggere attentamente le avvertenze riportate nella prima pagina.

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.

Attenzione
Le operazioni di seguito riportate se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.

Smontaggio componenti principali

Svitare la vite (F) e ruotare in senso orario la leva cambio (G) in modo da liberare il passaggio per l'estrazione del perno (B).
Rimuovere l'anello di sicurezza (A) e sfilare il perno (B).

Rimuovere la molla (C) e la pedana sinistra originale (D) dalla piastra portapedana sinistra (E).
Sganciare la molla (C) dalla pedana sinistra (D).

Recuperare il perno (B) e la molla (C).
Rimuovere l'anello di sicurezza (H) e sfilare il perno (I).

Rimuovere la molla (L) e la pedana destra originale (M) dalla piastra portapedana destra (N).

Sganciare la molla (L) dalla pedana destra (M).
Recuperare il perno (I) e la molla (L).

Note
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

Warning
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

Warning
Incorrect installation of this kit may put the rider's safety at risk.

Main components disassembly

Loosen screw (F) and turn the gearchange lever (G) clockwise so as to free the passage to collect pin (B).

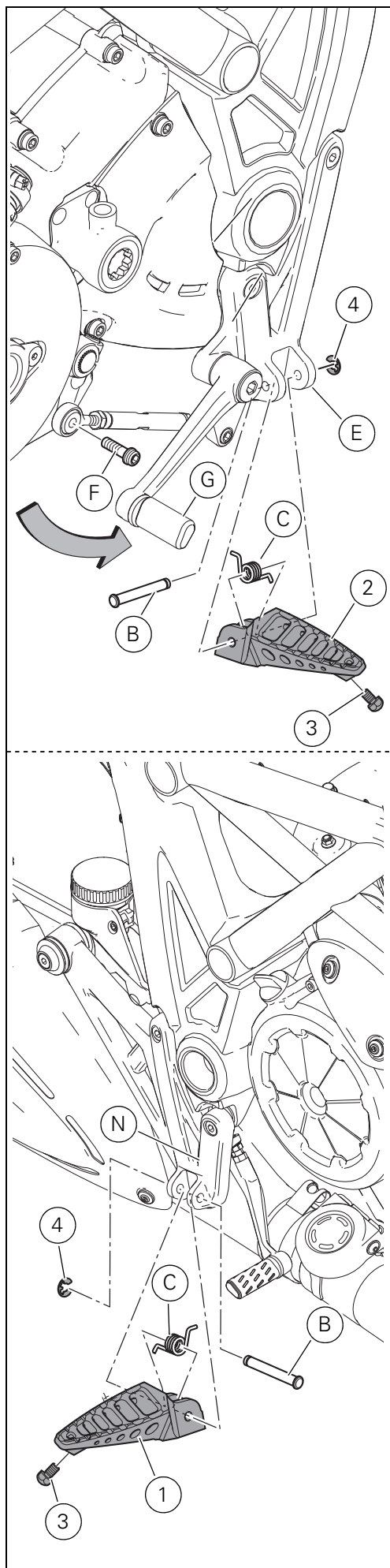
Remove the safety ring (A) and release the pin (B).

Remove the spring (C) and the original LH footpeg (D) from the LH footpeg bracket (E).
Release the spring (C) from the LH footpeg (D).

Keep the pin (B) and the spring (C).
Remove the safety ring (H) and release the pin (I).

Remove the spring (L) and the original right footpeg (M) from the right footpeg plate (N).
Release the spring (L) from the right footpeg (M).

Keep the pin (I) and the spring (L).



Montaggio componenti kit

■ Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato. Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Posizionare la molla originale (C), orientandola come mostrato in figura, sulla pedana poggiapiedi sinistra (2). Inserire la parte terminale della molla nel foro della piastra portapedana sinistra (E). Inserire il perno originale (B) e bloccarlo utilizzando l'anello di sicurezza (4). Impuntare la vite protezione pedana (3) sul lato inferiore della pedana sinistra (2). Serrare la vite (3) alla coppia di 10Nm \pm 10%. Verificare la corretta azione di chiusura della pedana e il conseguente ritorno garantito dalla molla. Riportare la leva cambio (G) nella posizione originale e impuntare la vite originale (F). Serrare la vite (F) alla coppia di 10Nm \pm 10%. Posizionare la molla originale (C), orientandola come mostrato in figura, sulla pedana poggiapiedi destra (1). Inserire la parte terminale della molla nel foro della piastra portapedana destra (N). Inserire il perno originale (B) e bloccarlo utilizzando l'anello di sicurezza (4). Impuntare la vite protezione pedana (3) sul lato inferiore della pedana destra (1). Serrare la vite (3) alla coppia di 10Nm \pm 10%. Verificare la corretta azione di chiusura della pedana e il conseguente ritorno garantito dalla molla.

Kit installation

■ Caution

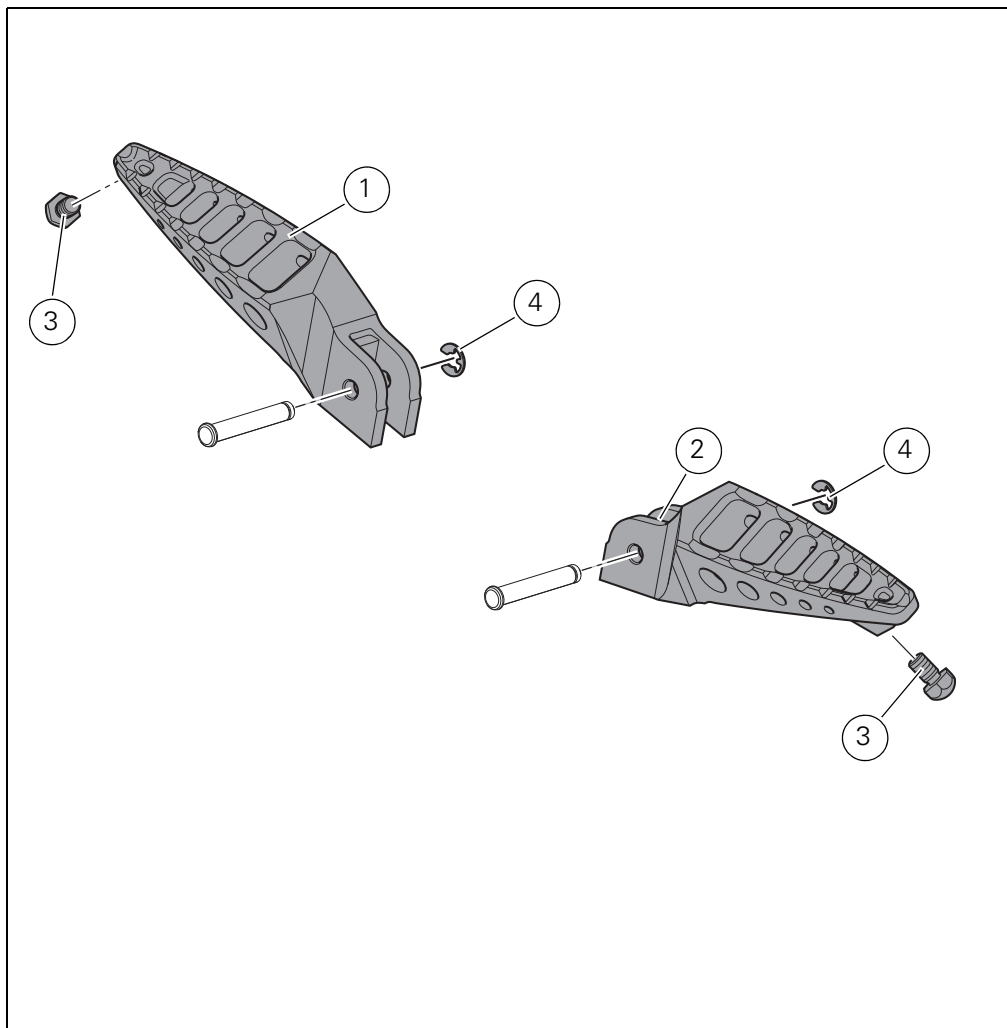
Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Take adequate measures to avoid damaging the internal components of the engine.

Install original spring (C), positioned as shown in the figure, on left footpeg (2). Engage spring end in the hole on left footpeg holder plate (E). Insert original pin (B), and lock it in place with safety ring (4). Start the footpeg protection screw (3) on the lower side of original left footpeg (2). Tighten the screw (3) to a torque of 10 Nm \pm 10%. Check for footpeg correct closing action and, consequently, also for spring return movement. Restore the gearchange lever (G) to its original position and start the original screw (F). Tighten the screw (F) to a torque of 10 Nm \pm 10%. Install original spring (C), positioned as shown in the figure, on right footpeg (1). Engage spring end in the hole on front right footpeg holder plate (N). Insert original pin (B), and lock it in place with safety ring (4). Start the footpeg protection screw (3) on the lower side of right footpeg (1). Tighten the screw (3) to a torque of 10 Nm \pm 10%. Check for footpeg correct closing action and, consequently, also for spring return movement.



Kit repose-pieds racing - Kit Racing-Fußrasten 96280081A

- 1 Repose-pied repliable droit
- 2 Repose-pied repliable gauche
- 3 Vis de protection repose-pied (q.té 2)
- 4 Bague (q.té 2)



- 1 Einklappbare Fußraste, rechts
- 2 Einklappbare Fußraste, links
- 3 Schraube für Fußrastenschutz (2 Stck.)
- 4 Ring (2 Stck.)

Les pièces surlignées en gris et la référence numérique (Ex. ②) représentent l'accessoire à installer et les composants de montage éventuels fournis en kit. Les pièces avec référence alphabétique (Ex. (A)) représentent les composants d'origine présents sur le motorcycle. Pour une lecture rapide et rationnelle ont été utilisés des symboles qui mettent en évidence les situations exigeant une attention particulière, les conseils pratiques ou bien encore de simples informations. Toutes les indications droite ou gauche se réfèrent au sens de marche la moto. Die grau gekennzeichneten Bestandteile mit numerischem Bezug (Bsp. ②) geben das zu installierende Bestandteil und die eventuellen, im Kit enthaltenen Montagekomponenten wieder. Die Bestandteile mit alphabetischem Bezug (Bsp. (A)) geben die Original-Bestandteile wieder, die am Motorrad verbaut wurden. Im Sinne einer schnellen und rationellen Erfassung beim Lesen wurden Symbole verwendet, die auf Situationen hinweisen, bei denen maximale Aufmerksamkeit geboten ist, oder die praktische Empfehlungen bzw. einfache Informationen hervorheben. Alle Angaben wie „rechts“ oder „links“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.

**Attention / Achtung**

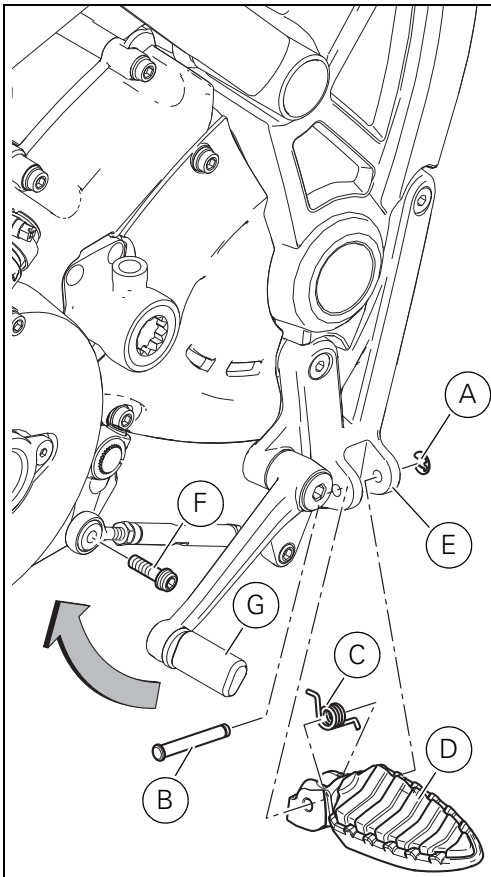
La non-observance des instructions reportées ci-dessous peut créer une situation dangereuse et provoquer de graves lésions personnelles voire la mort. / Eine Nichtbeachtung der hier wiedergegebenen Anweisungen kann Gefahrensituationen schaffen und zu schweren Verletzungen und auch zum Tod führen.

**Important / Wichtig**

Indique la possibilité d'endommager le véhicule et/ou ses composants si les instructions reportées ci-dessous ne sont pas suivies. / Weist darauf hin, dass bei Nichteinhaltung der hier wiedergegebenen Anweisungen die Möglichkeit für Schäden am Fahrzeug und/oder seiner Komponenten besteht.

**Remarques / Hinweis**

Fournit des informations utiles sur l'opération en cours. / Übermittelt nützliche Informationen zum betreffenden Arbeitseingriff.



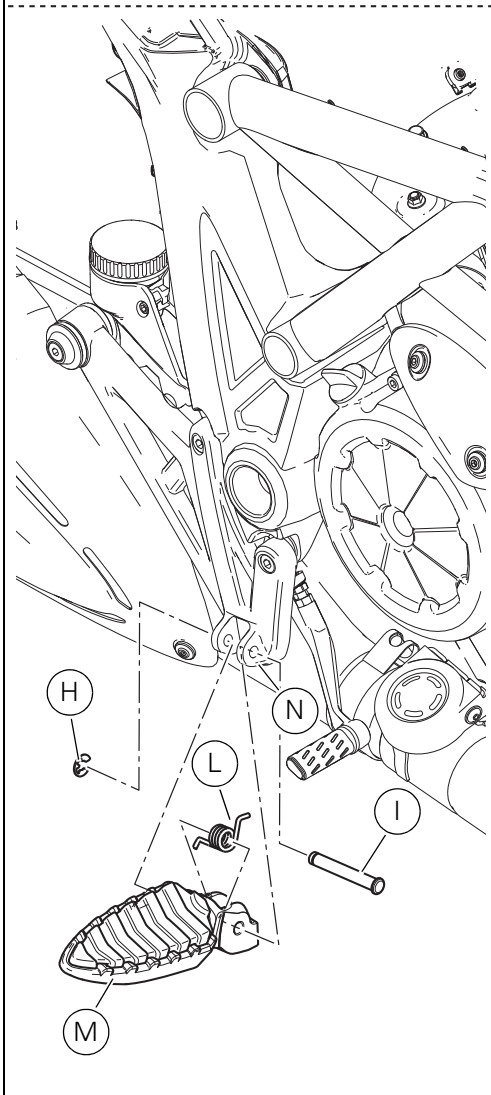
Remarques
Avant de commencer l'opération, lire attentivement les avertissements reportés sur la première page.

Attention
Les opérations reportées ci-après doivent être effectuées par un technicien spécialisé ou par un atelier agréé DUCATI.

Attention
Une mauvaise exécution des opérations ci-dessous peut préjudicier à la sécurité du pilote.

Dépose des composants principaux

Desserrer la vis (F) et tourner le levier sélecteur de vitesse (G) dans le sens des aiguilles d'une montre de sorte à libérer le passage pour la dépose de l'axe (B). Retirer le circlip (A) et sortir l'axe (B). Retirer le ressort (C) et déposer le repose-pied gauche d'origine (D) de la plaque de support repose-pied gauche (E). Décrocher le ressort (C) du repose-pied gauche (D). Récupérer l'axe (B) et le ressort (C). Retirer le circlip (H) et sortir l'axe (I). Retirer le ressort (L) et déposer le repose-pied droit d'origine (M) de la platine de support repose-pied droit (N). Décrocher le ressort (L) du repose-pied droit (M). Récupérer l'axe (I) et le ressort (L).



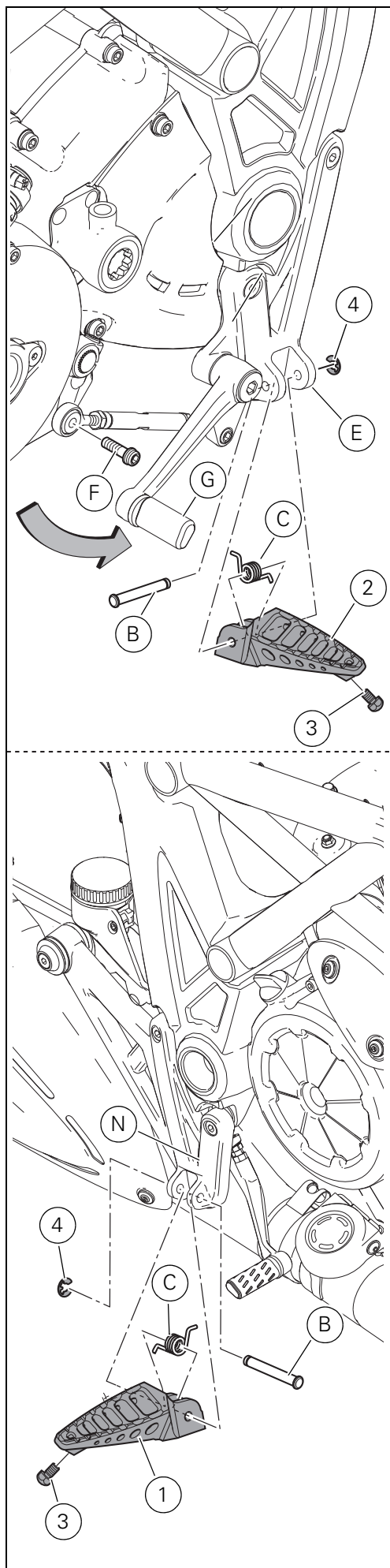
Hinweis
Vor Beginn der Arbeitseingriffe die Warnhinweise auf der ersten Seite aufmerksam durchlesen.

Achtung
Die nachstehend beschriebenen Arbeitseingriffe müssen von einem Fachtechniker oder einer DUCATI Vertragswerkstatt ausgeübt werden.

Achtung
Folgende Arbeitseingriffe können, falls nicht fachgerecht ausgeübt, die Sicherheit des Fahrers gefährden.

Ausbau der Hauptkomponenten

Die Schraube (F) lösen und den Schalthebel (G) so im Uhrzeigersinn drehen, dass der Bereich für den Auszug des Bolzens (B) dabei freigelegt wird. Den Sicherungsring (A) entfernen, dann den Stift (B) herausziehen. Die Feder (C) sowie die linke Original-Fußraste (D) von der linken Fußrastenplatte (E) abnehmen. Die Feder (C) aus der linken Fußraste (D) aushaken. Den Stift (B) und die Feder (C) aufnehmen. Den Sicherungsring (H) entfernen, dann den Bolzen (I) herausziehen. Die Feder (L) sowie die rechte Original-Fußraste (M) von der rechten Fußrastenplatte (N) abnehmen. Die Feder (L) aus der rechten Fußraste (M) aushaken. Den Bolzen (I) und die Feder (L) aufnehmen.



Pose composants kit

■ Important

Vérifier, avant la pose, que tous les composants sont propres et en parfait état.

Adopter toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager la surface externe des composants où on opère.

Positionner le ressort d'origine (C) sur le repose-pieds gauche (2), en l'orientant comme la figure le montre.

Introduire l'extrémité du ressort dans l'orifice de la plaque support repose-pied gauche (E).

Introduire le pivot d'origine (B) et le bloquer à l'aide du jonc d'arrêt (4).

Présenter la vis de protection repose-pied (3) sur la partie inférieure du repose-pied gauche (2).

Serrer la vis (3) au couple de $10 \text{ Nm} \pm 10 \%$.

Vérifier que le repose-pieds s'arrête correctement et que retourne grâce au ressort.

Ramener le levier sélecteur de vitesse (G) dans sa position d'origine et présenter la vis d'origine (F).

Serrer la vis (F) au couple de $10 \text{ Nm} \pm 10 \%$. Vérifier que le repose-pieds s'arrête correctement et que retourne grâce au ressort.

Positionner le ressort d'origine (C) sur le repose-pied droit (1), en l'orientant comme la figure le montre.

Insérer l'extrémité du ressort dans le trou de la platine de support repose-pied droit (N).

Introduire le pivot d'origine (B) et le bloquer à l'aide du jonc d'arrêt (4).

Présenter la vis de protection repose-pied (3) sur la partie inférieure du repose-pied droit (1).

Serrer la vis (3) au couple de $10 \text{ Nm} \pm 10 \%$.

Vérifier que le repose-pieds s'arrête correctement et que retourne grâce au ressort.

Montage der Komponenten des Kits

■ Wichtig

Vor der Montage überprüfen, dass sich alle Komponenten im sauberen und perfekten Zustand befinden.

Alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen, um eine Beschädigung der Oberflächen der Komponenten, die vom Eingriff betroffen sind, zu vermeiden.

Die Original-Feder (C) anordnen, sie dabei auf der linken Fußraste (2) wie abgebildet ausrichten.

Den Endteil der Feder in die Bohrung der linken Fußrastenhalterplatte (E) fügen.

Den Original-Bolzen (B) einfügen und mit einem Sicherungsring (4) befestigen.

Die Schraube des Fußrastenschutzes (3) an der Unterseite der linken Original-Fußraste (2) ansetzen.

Die Schraube (3) mit einem Anzugsmoment von $10 \text{ Nm} \pm 10 \%$ anziehen.

Die korrekte Schließung der Fußraste und den von der Feder gewährleisteten Rücklauf überprüfen.

Den Schalthebel (G) wieder in die Original-Position bringen und die Original-Schraube (F) ansetzen.

Die Schraube (F) mit einem Anzugsmoment von $10 \text{ Nm} \pm 10 \%$ anziehen.

Die korrekte Schließung der Fußraste und den von der Feder gewährleisteten Rücklauf überprüfen.

Die Original-Feder (C) anordnen, sie dabei wie abgebildet auf der rechten Fußraste (1) ausrichten.

Den Endteil der Feder in die Bohrung der rechten Fußrastenhalterplatte (N) fügen.

Den Original-Bolzen (B) einfügen und mit einem Sicherungsring (4) befestigen.

Die Schraube des Fußrastenschutzes (3) an der Unterseite der rechten Original-Fußraste (1) ansetzen.

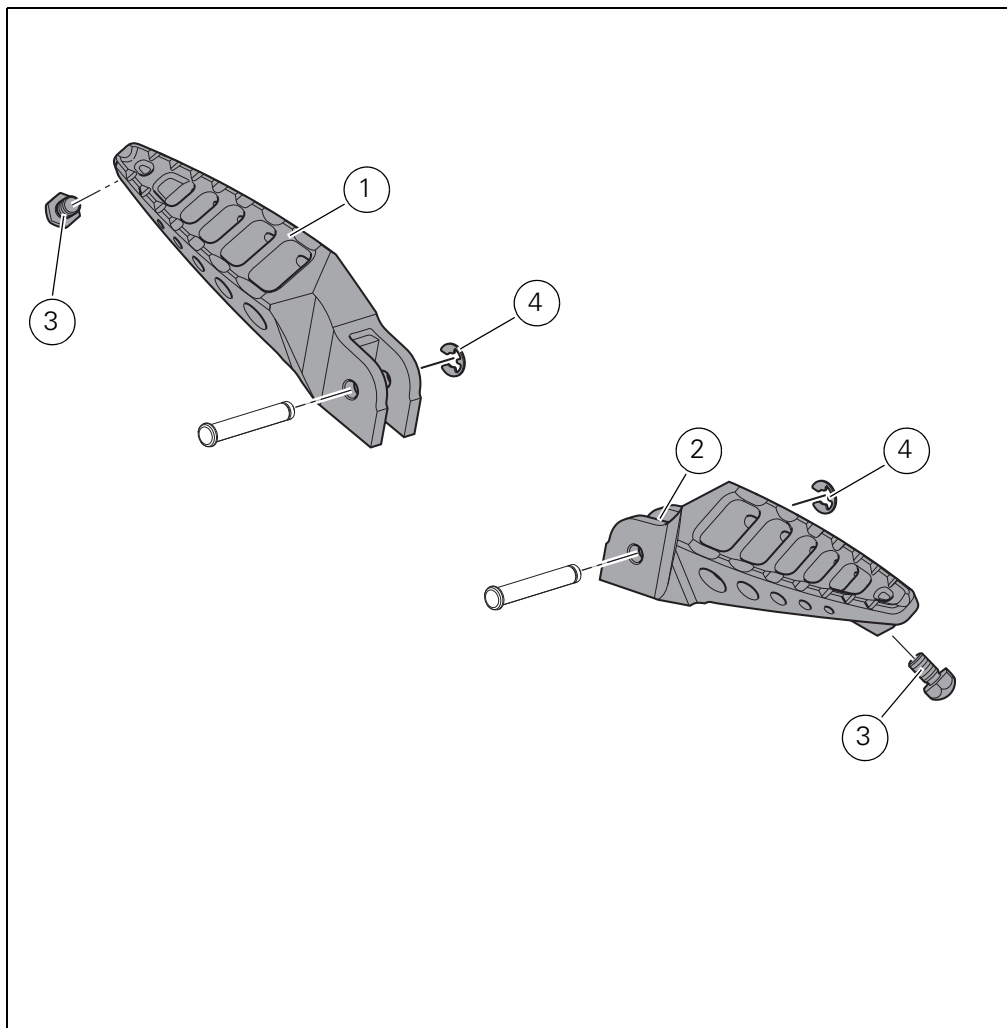
Die Schraube (3) mit einem Anzugsmoment von $10 \text{ Nm} \pm 10 \%$ anziehen.

Die korrekte Schließung der Fußraste und den von der Feder gewährleisteten Rücklauf überprüfen.



Patins pousa-pés racing - Racing footpeg kit 96280081A

- 1 Patim dobrável direito
- 2 Patim dobrável esquerdo
- 3 Parafuso de proteção do patim (quant. 2)
- 4 Anel (quant. 2)



- 1 Folding right footpeg
- 2 Folding left footpeg
- 3 Footpeg protection screw (q.ty 2)
- 4 Ring (q.ty 2)

Os detalhes evidenciados em cinza e com referência numérica (Ex. ②) representam o acessório a ser instalado e os eventuais componentes de montagem fornecidos como kit.

Os detalhes com referência alfabética (Ex. ①) representam os componentes originais presentes na moto.

Para uma leitura rápida e correta, foram usados símbolos que evidenciam situações de máxima atenção, conselhos práticos ou simples informações.

Todas as indicações direita ou esquerda, referem-se ao sentido de marcha da moto.

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ②) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit. Parts with an alphabetic reference (Example ①) are the original components fitted on the vehicle.

For easy and rational reading, this document uses graphic symbols for highlighting situations in which maximum care is required, practical advice or simple information. Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.



Atenção / Warning

O não cumprimento das instruções mostradas pode criar uma situação de perigo e causar graves lesões pessoais e até mesmo a morte. / Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



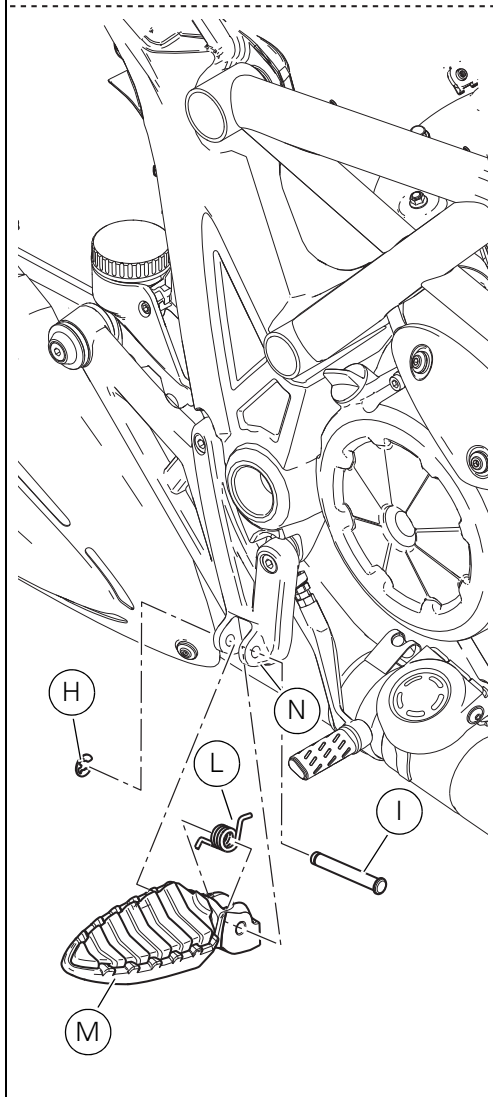
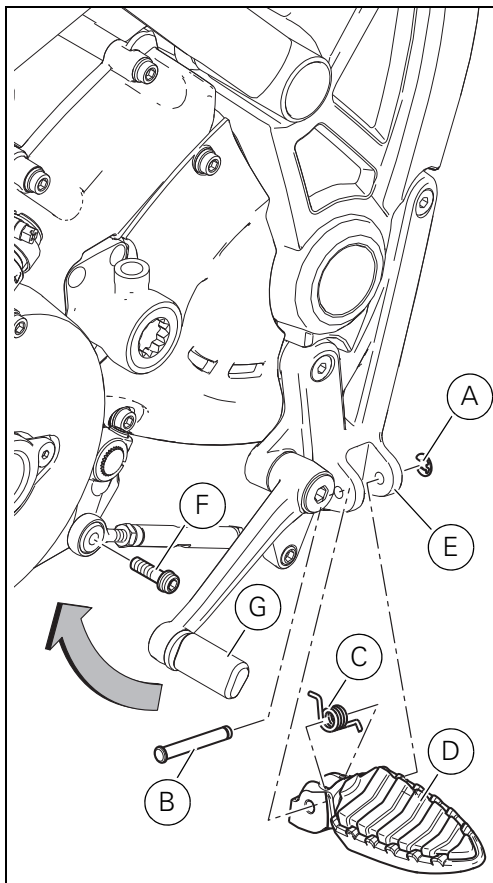
Importante / Caution

Indica a possibilidade de causar danos ao veículo e/ou aos seus componentes se as instruções mostradas não forem executadas. / Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notas / Note

Fornecer informações úteis sobre a operação em curso. / Useful information on the procedure being described.



👁 **Notas**
Antes de iniciar a operação, leia atentamente as advertências mostradas na primeira página.

⚠ **Atenção**
As operações mostradas a seguir devem ser executadas por um técnico especializado ou por uma oficina autorizada DUCATI.

⚠ **Note**
As operações mostradas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor.

Desmontagem dos componentes originais

Desatarraxe o parafuso (F) e rode a alavanca da caixa de velocidades (G) no sentido horário, de modo a liberar a passagem para a extração do perno (B).

Remova o anel de segurança (A) e retire o perno (B).

Remova a mola (C) e o patim esquerdo original (D) da placa de suporte do patim esquerdo (E).

Desengate a mola (C) do patim esquerdo (D).

Recupere o perno (B) e a mola (C).

Remova o anel de segurança (H) e retire o perno (I).

Remova a mola (L) e o patim direito original (M) pela placa de suporte do patim direito (N).

Desengate a mola (L) do patim direito (M).

Recupere o perno (I) e a mola (L).

👁 **Note**
Read the instructions on the first page carefully before proceeding.

⚠ **Warning**
Have the kit installed by a trained technician or at a DUCATI Authorized Workshop.

⚠ **Warning**
Incorrect installation of this kit may put the rider's safety at risk.

Main components disassembly

Loosen screw (F) and turn the gearchange lever (G) clockwise so as to free the passage to collect pin (B).

Remove the safety ring (A) and release the pin (B).

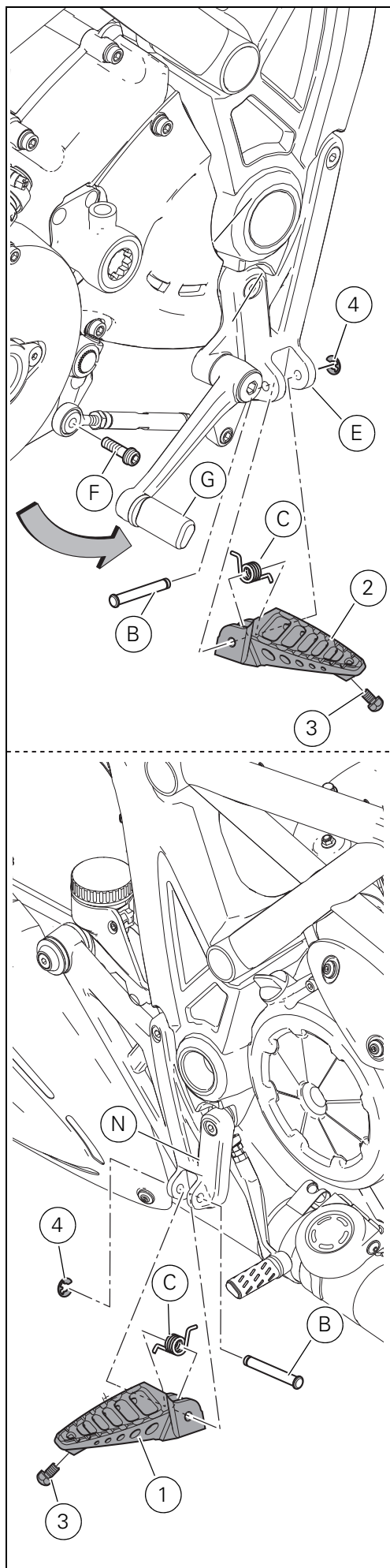
Remove the spring (C) and the original LH footpeg (D) from the LH footpeg bracket (E). Release the spring (C) from the LH footpeg (D).

Keep the pin (B) and the spring (C).

Remove the safety ring (H) and release the pin (I).

Remove the spring (L) and the original right footpeg (M) from the right footpeg plate (N). Release the spring (L) from the right footpeg (M).

Keep the pin (I) and the spring (L).



Montagem dos componentes do kit

Importante

Verifique, antes da montagem, se todos os componentes estão limpos e em perfeito estado. Adote todas as precauções necessárias para evitar danificar qualquer peça com a qual deve trabalhar.

Posicione a mola original (C), colocando-a como mostrado na figura, no patim pousa-pés esquerdo (2).

Insira a parte terminal da mola no furo da placa de suporte do patim esquerdo (E).

Insira o perno original (B) e bloqueie-o utilizando o anel de segurança (4).

Introduza o parafuso de proteção do patim (3) no lado inferior do patim esquerdo (2).

Aperte o parafuso (3) a um binário de $10\text{Nm} \pm 10\%$.

Verifique a correta ação de fechamento do patim e o consequente retorno garantido pela mola.

Recoloque a alavanca da caixa de velocidades (G) na posição original e introduza o parafuso original (F).

Aperte o parafuso (F) a um binário de $10\text{Nm} \pm 10\%$.

Posicione a mola original (C), colocando-a como mostrado na figura, no patim pousa-pés direito (1).

Insira a parte terminal da mola no furo da placa de suporte do patim direito (N).

Insira o perno original (B) e bloqueie-o utilizando o anel de segurança (4).

Introduza o parafuso de proteção do patim (3) no lado inferior do patim direito (1).

Aperte o parafuso (3) a um binário de $10\text{Nm} \pm 10\%$.

Verifique a correta ação de fechamento do patim e o consequente retorno garantido pela mola.

Kit installation

Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation. Take adequate measures to avoid damaging the internal components of the engine.

Install original spring (C), positioned as shown in the figure, on left footpeg (2).

Engage spring end in the hole on left footpeg holder plate (E).

Insert original pin (B), and lock it in place with safety ring (4).

Start the footpeg protection screw (3) on the lower side of original left footpeg (2).

Tighten the screw (3) to a torque of $10\text{Nm} \pm 10\%$.

Check for footpeg correct closing action and, consequently, also for spring return movement.

Restore the gearchange lever (G) to its original position and start the original screw (F).

Tighten the screw (F) to a torque of $10\text{Nm} \pm 10\%$.

Install original spring (C), positioned as shown in the figure, on right footpeg (1).

Engage spring end in the hole on front right footpeg holder plate (N).

Insert original pin (B), and lock it in place with safety ring (4).

Start the footpeg protection screw (3) on the lower side of right footpeg (1).

Tighten the screw (3) to a torque of $10\text{Nm} \pm 10\%$.

Check for footpeg correct closing action and, consequently, also for spring return movement.



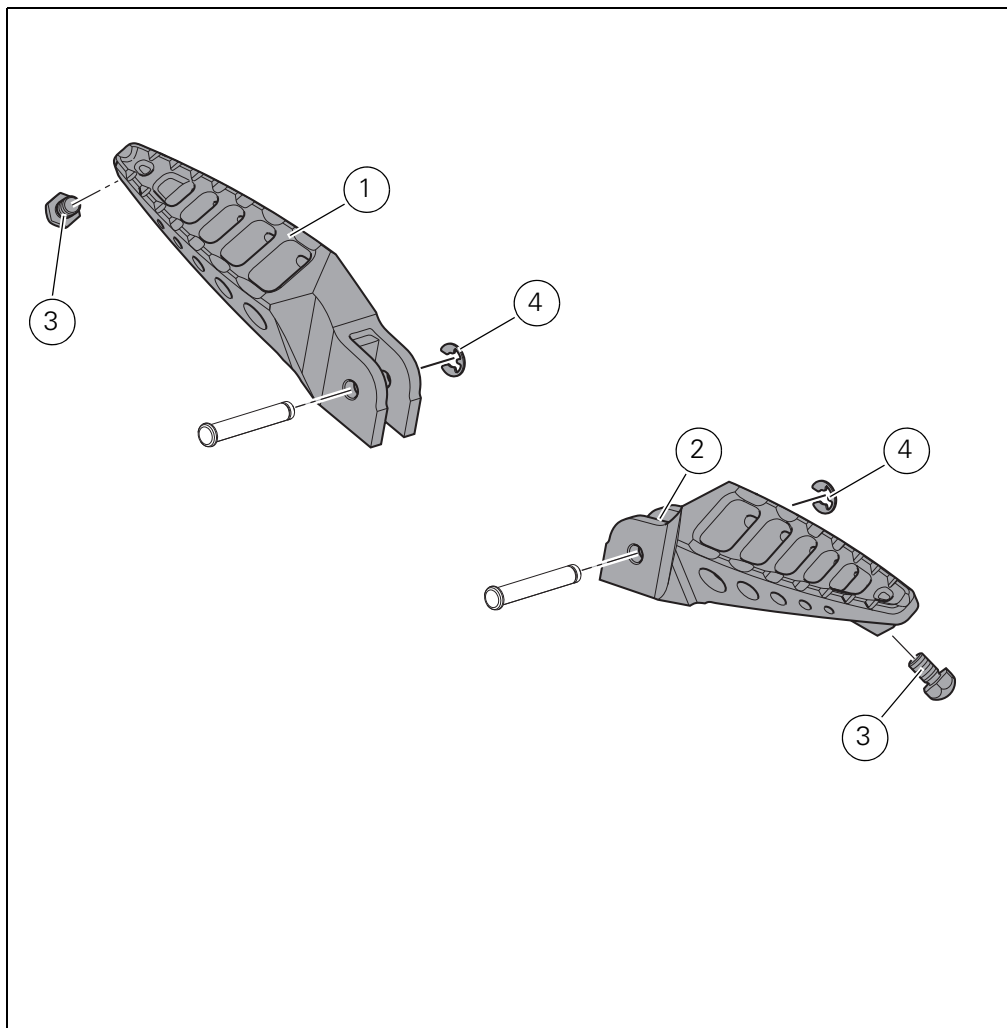
Modelos de referencia: / 参照モデル:

Diavel

ISTR / コード番号 - 532 ED./ 版 00

Kit estribos apoya pies racing - レーシングフットペグキット 96280081A

- 1 Estribo plegable derecho
- 2 Estribo plegable izquierdo
- 3 Tornillo protección estribo (cant. 2)
- 4 Anillo (cant. 2)



- 1 右折りたたみ式フットペグ
- 2 左折りたたみ式フットペグ
- 3 フットペグプロテクションスクリュー (2 個)
- 4 リング (2 個)

Las partes resaltadas en gris y la referencia numérica (Por ej. ②) representan el accesorio que se debe instalar y los eventuales componentes de montaje suministrados en el kit.

Las partes con referencia alfabética (Por ej. (A)) representan los componentes originales presentes en la motocicleta.

Para una lectura rápida y racional, se han utilizado símbolos que evidencian situaciones de máxima atención, consejos prácticos o simples informaciones.

Todas las indicaciones derecha o izquierda se refieren al sentido de marcha de la motocicleta.

灰色で表示する部品、および参照番号 (Es. ②) で表示する部品は、キットに付属する取り付け部品および組み立て部品を示します。参照アルファベット (Es. (A)) で表示する部品は、車両に付属するオリジナル部品を示します。

迅速かつ容易に読み進めていただくため、特別な注意を必要とするもの、実用的なアドバイス、簡素な情報を際立たせるシンボルが使用されています。

すべての右及び左の指示は車体の進行方向を向いたものです。



Atención / 注記

El incumplimiento de las instrucciones indicadas puede crear una situación de peligro y ocasionar graves lesiones e incluso la muerte. / この説明書に従わずに使用すると危険な状況を招き、重大なけが、あるいは死をももたらす原因となることがあります。



Importante / 重要

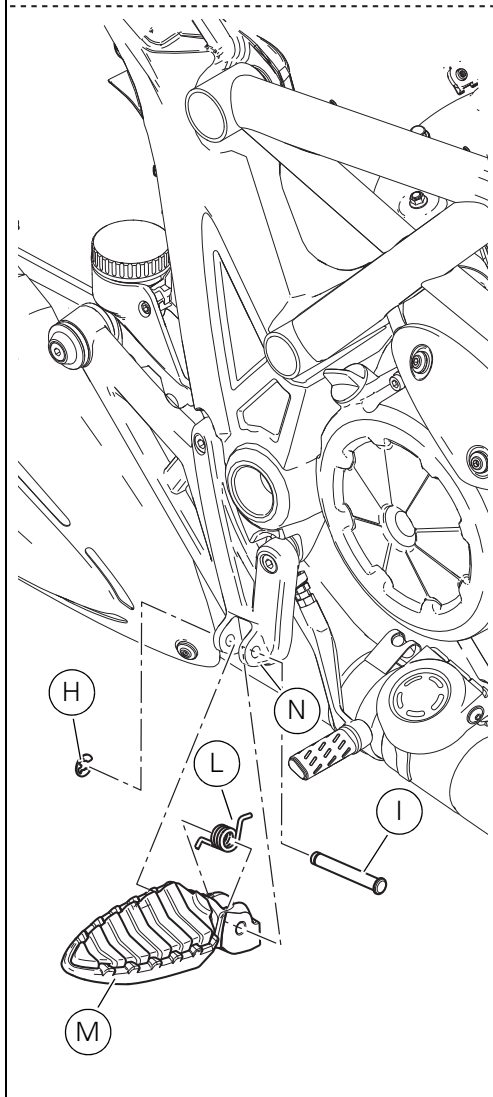
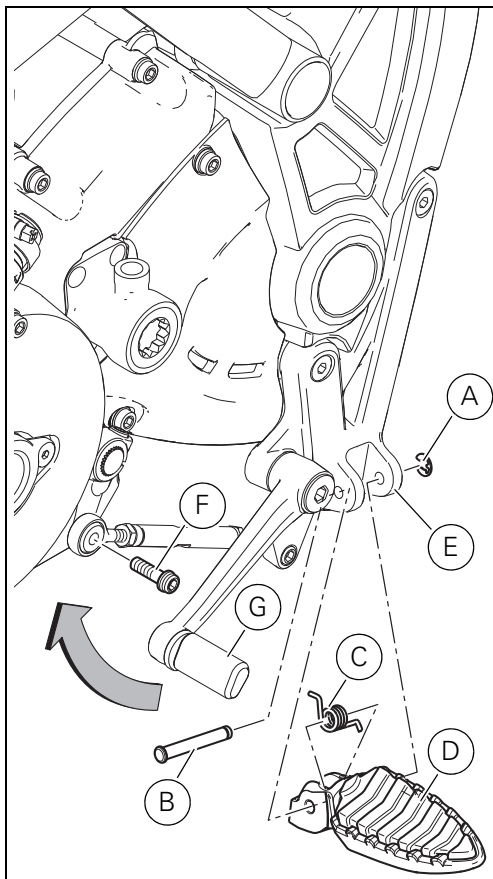
Indica la posibilidad de provocar un daño al vehículo y/o a sus componentes si no se siguen las instrucciones indicadas. / この説明書に従わずに使用すると、車体及び / 又はその部品に損害を招く可能性があります。



Nota / 参考

Suministra útiles informaciones sobre la operación en curso. / 操作中の内容に関する有用な情報を掲載しています。

DUCATI
PERFORMANCE



👁 Nota
Antes de iniciar la operación leer atentamente las advertencias indicadas en la primera página.

⚠ Atención
Las operaciones indicadas a continuación deben ser realizadas por un técnico especializado o por un taller autorizado DUCATI.

⚠ Atención
Si las siguientes operaciones no se realizan de manera profesional, se puede poner en peligro la seguridad del piloto.

Desmontaje componentes principales

Desatornillar el tornillo (F) y girar en el sentido de las agujas del reloj la maneta cambio (G) para liberar el pasaje para la extracción del perno (B).
Quitar el anillo de seguridad (A) y extraer el perno (B).
Quitar el muelle (C) y el estribo izquierdo original (D) de la placa porta estribo izquierda (E).
Desenganchar el muelle (C) del estribo izquierdo (D).
Recuperar el perno (B) y el muelle (C).
Quitar el anillo de seguridad (H) y extraer el perno (I).
Quitar el muelle (L) y el estribo derecho original (M) de la placa porta estribo derecha (N).
Desenganchar el muelle (L) del estribo derecho (M).
Recuperar el perno (I) y el muelle (L).

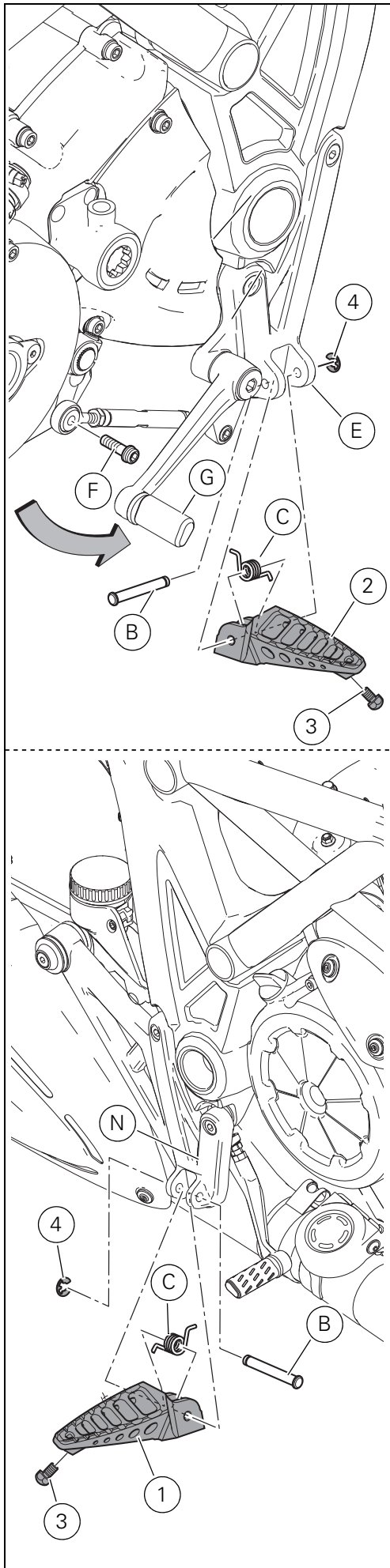
👁 参考
作業を始める前に、最初のページに記載されている注意事項を注意深くお読みください。

⚠ 注記
ここに記載されている一連の作業は熟練の技術者又はドゥカティオフィシャルサービスセンターが行わなければなりません。

⚠ 注記
以下の作業は指示の通り行わないとライダーの安全を脅かす可能性があります。

主要構成部品の取り外し

スクリュー (F) を緩め、ギアチェンジレバー (G) を時計回りに回してピン (B) を抜き取るためのスペースを作ります。
安全リング (A) を取り外し、ピン (B) を抜き取ります。
スプリング (C) およびオリジナルの左フットペグ (D) を左フットペグホルダープレート (E) から取り外します。
スプリング (C) を左フットペグ (D) から外します。
ピン (B)、スプリング (C) を回収します。
安全リング (H) を取り外し、ピン (I) を抜き取ります。
スプリング (L) およびオリジナルの右フットペグ (M) を右フットペグマウントプレート (N) から取り外します。
スプリング (L) を右フットペグ (M) から外します。
ピン (I)、スプリング (L) を回収します。



Montaje componentes kit

● Importante

Controlar, antes del montaje, que todos los componentes se encuentren limpios y en perfecto estado. Adoptar todas las precauciones necesarias para evitar daños en la superficie exterior de los componentes donde se debe operar.

Posicionar el muelle original (C), orientándolo como ilustra la figura, en el estribo apoya pies izquierdo (2). Introducir la parte terminal del muelle en el agujero de la placa porta estribo izquierda (E). Introducir el perno original (B) y bloquearlo con el anillo de seguridad (4). Introducir el tornillo protección estribo (3) en el lado inferior del estribo original izquierdo (2). Ajustar el tornillo (3) al par de apriete de $10 \text{ Nm} \pm 10\%$. Controlar el correcto accionamiento de cierre del estribo y posterior retorno garantizado por el muelle. Colocar nuevamente la maneta cambio (G) en su posición original e introducir el tornillo original (F). Ajustar el tornillo (F) al par de apriete de $10 \text{ Nm} \pm 10\%$. Controlar el correcto accionamiento de cierre del estribo y posterior retorno garantizado por el muelle. Posicionar el muelle original (C), orientándolo como ilustra la figura, en el estribo apoya pies derecho (1). Introducir la parte terminal del muelle en el agujero de la placa porta estribo derecha (N). Introducir el perno original (B) y bloquearlo con el anillo de seguridad (4). Introducir el tornillo protección estribo (3) en el lado inferior del estribo derecho (1). Ajustar el tornillo (3) al par de apriete de $10 \text{ Nm} \pm 10\%$. Controlar el correcto accionamiento de cierre del estribo y posterior retorno garantizado por el muelle.

キット部品の取り付け

● 重要

取り付け前にすべての部品に汚れがなく、完璧な状態であることを確認します。作業する部品の外側表面を傷つけないために、必要な予防措置を取ってください。

オリジナルスプリング (C) を図のように向け、左フットペグ (2) に配置します。スプリングの端を左フットペグ (E) の穴に挿入します。オリジナルピン (B) を挿入し、安全リング (4) で固定します。フットペグプロテクションスクリュー (3) を左フットペグ (2) の下側に差し込みます。スクリュー (3) を $10 \text{ Nm} \pm 10\%$ のトルクで締め付けます。フットペグが正常に閉じ、スプリングの力により戻ることを確認します。ギアチェンジレバー (G) を元の位置に戻し、オリジナルスクリュー (F) を差し込みます。スクリュー (F) を $10 \text{ Nm} \pm 10\%$ のトルクで締め付けます。フットペグが正常に閉じ、スプリングの力により戻ることを確認します。オリジナルスプリング (C) を図のように向け、右フットペグ (1) に配置します。スプリングの端を右フットペグマウントプレート (N) の穴に挿入します。オリジナルピン (B) を挿入し、安全リング (4) で固定します。フットペグプロテクションスクリュー (3) を右フットペグ (1) の下側に差し込みます。スクリュー (3) を $10 \text{ Nm} \pm 10\%$ のトルクで締め付けます。フットペグが正常に閉じ、スプリングの力により戻ることを確認します。



DUCATI PERFORMANCE accessories

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N

商品名

2 P/N

商品名

3 P/N

商品名

4 P/N

商品名

5 P/N

商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM

モデル名

お客様署名

ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名

販売日

年

月

日

販売店様へお願い

1. 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX:03-6692-1317
2. 取り付け車両1台に1枚でご使用ください。

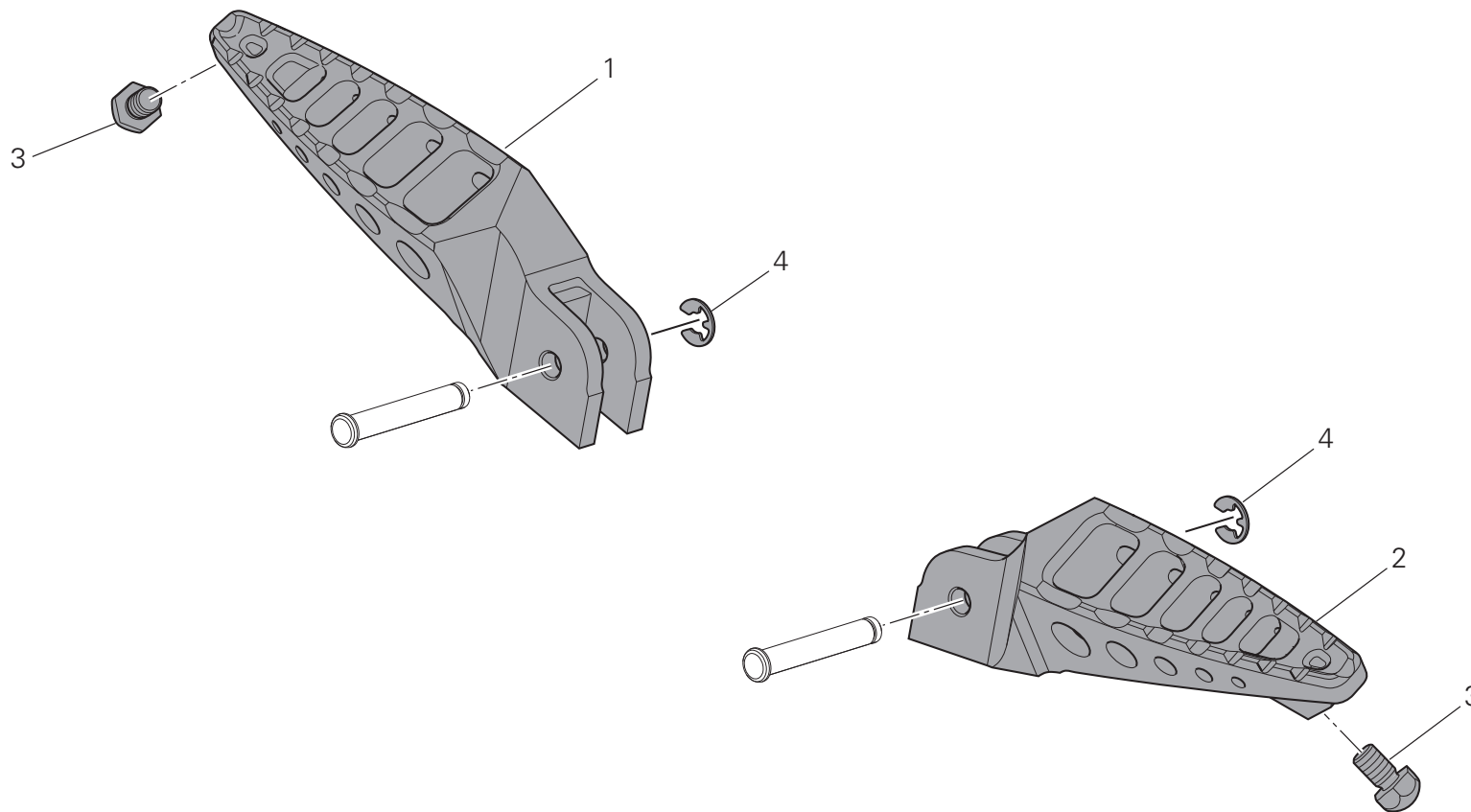


Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles / Modèles de référence: / Bezugsmodelle: / Modelos de referência: / Modelos de referencia: / 参照モデル:

Diavel

96280081A

Kit pedane poggiapiedi racing - Racing footpeg kit - Kit repose-pieds racing - Kit Racing-Fußrasten - Patins poussa-pés racing - Kit estribos apoya pies racing -
レーシングフットペグキット





Modelli di riferimento: / Reference Ducati Motorcycles / Modèles de référence: / Bezugsmodelle: / Modelos de referência: / Modelos de referencia: / 参照モデル:

Diavel

96280081A

Kit pedane poggiapiedi racing - Racing footpeg kit - Kit repose-pieds racing - Kit Racing-Fußrasten - Patins poussa-pés racing - Kit estribos apoya pies racing - レーシングフットペグキット

POS.	COD.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	DESCRIÇÃO	DENOMINACION	DESCRIPTION	Q.TY
1	96210011A	PEDANA PIEGHEVOLE DESTRA	FOLDING RIGHT FOOTPEG	REPOSE-PIED REPLIABLE DROIT	EINKLAPPBARE FUßRASTE, RECHTS	PATIM DOBRÁVEL DIREITO	ESTRIBO PLEGABLE DERECHO	右折りたたみ式フットペグ	1
2	96210021A	PEDANA PIEGHEVOLE SINISTRA	FOLDING LEFT FOOTPEG	REPOSE-PIED REPLIABLE GAUCHE	EINKLAPPBARE FUßRASTE, LINKS	PATIM DOBRÁVEL ESQUERDO	ESTRIBO PLEGABLE IZQUIERDO	左折りたたみ式フットペグ	1
3	77916601A	VITE PROTEZIONE PEDANA	FOOTPEG PROTECTION SCREW	VIS DE PROTECTION REPOSE-PIED	SCHRAUBE FÜR FUßRASTENSCHUTZ	PARAFUSO DE PROTEÇÃO DO PATIM	TORNILLO PROTECCIÓN ESTRIBO	フットペグプロテクションスクリュー	2
4	88450031A	ANELLO	RING	BAGUE	RING	ANEL	ANILLO	リング	2